

Ankaret

Nº 2-25
FÖRSAMLINGSTIDNING



Pingstkyrkan
i Karlskrona



ASTA CARLSSON:

Med världen som arbetsfält s. 3

PROGRAM FÖR SOMMAREN OCH BÖRJAN AV HÖSTEN s. 10



CC: Mer om kristen tro
– en bättre gemenskap s. 6



Kärnbibeln: 20 års arbete
med egen översättning s. 12

Är det starkt att vara svag?

I 2 Kor 12 talar Paulus om svaghetsens väg. Han talar om en "tagg i köttet" som han fått och som han bett Gud ta bort, men Gud svarar honom bara "min nåd är nog för dig".

Paulus landade i att acceptera svagheten som en hjälp i att inte förhäva sig.

Svagheten är en möjlighet för oss att inte lyfta upp oss själva utan att be om hjälp. När vi är beroende av någon, Gud eller människor, så hålls vi ödmjuka. När vi ber andra människor om hjälp så utökas vår kapacitet. Räkna vi in Gud så finns det inga begränsningar för vad som är möjligt.

Tyvärr har ödmjukhetens väg många gånger nedvärderats av dem som ansett sig vara starka, men på samma sätt som svaghet kan leda till styrka kan styrka leda till svaghet.

När du tror att du klarar allt i egen kraft så isolerar du dig från människor och Gud. Det är lätt att hamna in i en illusion av att vara kapabel, men ingen av oss klarar ens av att bli till av oss själva. Vi behöver ständigt andra i våra liv; andra som bidrar till våra liv.

Har du fått någon krampa eller svaghet som håller dig ödmjuk? Eller är du stark och glömmer ditt beroende av din Skapare? Oavsett hur du upplevt dig själv, stark eller svag, så är sanningen att du ytterst sett alltid har varit beroende av Gud och dina

medmänniskor. Inte nog med det, de handlingar du gör får konsekvenser. Lever du ditt liv så att det sprider kärlek, en våldoft som visar på förlåtelse och försoning? Eller lever du ett liv som binder andra i rädsla? Kärlek och ödmjukhet överträffar makt och rädsla.

Jesus är vår största förebild i detta med att välja svaghetsens väg. Universums Skapare "nedlåter sig" att bli en svag människa. Han läggs i famnen på en ung kvinna och lever ett liv präglad av omsorg om de utsatta. Jesu liv hjälper oss att inse: du kan vara till stor välsignelse även om du till det yttre är svag, misshandlad eller plågad.

Sammanfattningsvis, låt denna sommar få vara en tid när du tillåter dig att vara svag. En sommar då du låter din egen svaghet kompletteras av Guds styrka. Låt Gud med sin kraft få hjälpa dig genom alla de utmaningar som du möter. Med Paulus ord: "För när jag är svag, då är jag stark!"

MARCUS FURINGSTEN
TF FÖRESTÅNDARE



Karlskrona som bas – världen som arbetsfält

Asta Carlsson har aldrig saknat sysselsättning. När hon inte arbetat på lasarettet i Karlskrona har hon haft andra länder som arbetsplats.

För de flesta i pingstkyrkan i Karlskrona är Asta Carlsson (85 år) en välkänd person. Med lägenheten i Karlskrona och framför allt huset på Utlängan som bas har hon jobbat på flera platser som de flesta aldrig ens kommer till.

Asta föddes i Jönköping som yngst av fyra syskon. Hennes pappa var då pastor i Skärstad, men föräldrarna är från Karlskronaområdet – pappan från Hasslö och mamman från Stenshamn (ön närmast intill Utlängan).

– När jag var fem år flyttade vi till Nyhem. Där bodde vi i tio år tills min pappa blev sjuk och fick MS (Multipel Skleros) och vi flyttade tillbaka till Karlskrona, säger Asta.

Efter att Asta hade tagit studenten i Lund studerade hon medicin i Uppsala och tog senare läkarexamen i Lund. Även en av hennes tre systrar, Miriam, blev läkare.

Kände du en kallelse att jobba i andra länder redan då?

– Det där är en jättesvår fråga. Under studietiden kom en erfaren missionsläkare och ville samla kristna medicinare i Uppsala. Vi pratade och jag sa att jag så gärna ville åka till Afrika, men att jag inte hade någon missionskallelse. Jag ville bara ut och jobba. Det kände jag efter att jag under min studietid hade varit och hälsat på en moster som jobbade i Tanzania.

– När jag tog kontakt med missionsexpeditionen i Stockholm så sa de att jag fick åka runt i församlingarna och skaffa underhåll själv. Då la jag det projektet på hyllan, men missionsläkaren Titus Jonsson gav mig orden "behovet är kallelse nog". De orden följde mig länge, så när jag hade jobbat ett år på kirurgen i Karlskrona ringde de från missionsexpeditionen och frågade om jag kunde åka ut. De höll i rekryteringen av personal till sjukhuset i Afrika. Javisst, svarade jag, slutade min tjänst och åkte ut på ett par år.

– Jag visste att det behövdes hjälp och att sjukhuset stod utan läkare >>

Från balkongen vid lägenheten på Västra Prinsgatan har Asta Carlsson utsikt över delar av skärgården. Längst ut i sydost ligger Utlängan, som är hennes hem stora delar av året.



Asta Carlsson tillsammans med en medarbetare på sjukhuset i Afrika.



Ankaret är en medlemstidning för Pingstförsamlingen i Karlskrona. Distribueras fritt till alla medlemmar och andra som vill läsa om församlingens verksamhet.

ANSV. UTGIVARE: Marcus Furingsten

REDAKTÖR: Lars-Åke Redéen

DESIGN: Morten Ravnö [www.ravnbo.com]

ÄRGÅNG: 25

TRYCK: Tryckcentrum



Pingstförsamlingen Karlskrona samarbetar med Bilda. Bilda stöder kulturarrangemang och kurser som församlingen själv önskar arrangera.



Asta Carlsson är yngst av fyra syskon. Hon föddes i Jönköping, men flyttade senare till sina rötter i Karlskrona.

På Stenshamn med Miriam (syster till Asta) och hennes man Göran i båten.



Asta vid huset på Utlängan.



Asta bakom ratten i styrpulpetbåten.



Om jag ser ett behov och jag kan göra något så ställer jag gärna upp.

annars. Det som har följt mig är att om jag ser ett behov och jag kan göra något så ställer jag gärna upp.

När sadlade du om till gynekologi?

– Jag jobbade på kirurgen i Karlskrona när jag först fick frågan om att åka ut till Tanzania och arbeta där. När jag väl var i Afrika förstod jag att jag måste kunna mer om gynekologi eftersom det var så många förlossningskomplikationer där. Därför gick jag över till gynekologi när jag kom hem.

Var har du jobbat i Afrika?

– Jag var i Tanzania 1970–72, 1974, 1977–80 och under 80-talet några kortare perioder på två till tre månader. Sista gången var 1989, sedan har jag inte varit där.

– Idag är sjukhuset i Tanzania helt självförsörjande. Sista gången jag var där hade de åtta egna läkare. Då upptäckte jag att det som de behövde var mer forskning och utveckling och det kunde inte jag bidra med.

– Jag jobbade även ihop med Ing-Marie Svensson från Hasslö 1977–1980 där hon var narkossköterska. Senare var hon i Etiopien, i samma område som vår

församling nu har gått in i, Omodalen i sydvästra Etiopien.

Vad har åren i Afrika gett dig?

– De har gett mig oerhört mycket med många fina relationer. Men också att se saker på ett helt annat sätt och att arbeta under primitiva förhållanden och se hur mycket man kan åstadkomma med enkla medel. Den erfarenheten jag fick under två år där var mer än jag kunde ha fått under en livstid här och de åren skulle jag inte vilja vara utan.

Vilka andra platser har du varit på?

– Jag var en del i Baltikum. En kollega till mig etablerade ett samarbete med kvinnokliniken i Klaipeda i Litauen. Vi fick Sida-bidrag för att starta ett samarbetsprojekt. Vi hade ett 30-tal barnmorskor och läkare från sjukhuset i Klaipeda som var här och jobbade med oss.

– Vi åkte också över till Litauen och hjälpte dem under fem år. Det var fantastiskt roligt, men när vi började åka dit var det ungefär som i Sverige på 1940-talet. De lindade till exempel barnen för att de skulle få raka ben, vilket gav problem i höftleder med mera. Idag är det dock inte så längre.

Har du jobbat på fler platser?

– Efter projektet i Litauen var avslutat så hade vi ett projekt i Kaliningrad, där det var väldigt många aborter bland tonåringar. Vi fick Sida-medel för ett projekt att starta ungdomsmottagningar där borta. Det var intressant att se hur det fungerade även om det var ett väldigt hårt klimat att jobba i, men det var också roliga år.

När gick du i pension?

– Jag slutade min tjänst i normal tid, men hoppade in när det fattades folk fram till jag var 75 år. Så länge man trivs med arbetet och tycker att det är roligt så fungerar det.

– En kul händelse var när en patient kom fram till mig och hälsade från sin mormor. Då visade det sig att jag hade förlöst både mormor, mor och dotter. Då förstod jag att det var dags att sluta...

Hur är ditt engagemang i församlingen?

– Mycket som var upparbetat försvann i samband med pandemin. Därefter började jag och Christina Pettersson i församlingen med soppluncher i kyrkan en gång i månaden. Det har varit trevligt.

– Jag var också ordförande i RPG (Riksförbundet PensionärsGemenskap) lokalavdelning i tio år. Det är fantastiskt eftersom det engagerar människor från alla kyrkor i kommunen och vi har en fin gemenskap. Själva föreningen är cirka 200 medlemmar och vi brukar vara 50–80 personer på våra samlingar.

– Det roliga är RPG:s påverkan centralt eftersom vi sitter med tillsam-

mans med andra äldreorgan både mot regeringen och i Karlskrona kommun där RPG är med i det kommunala pensionärsrådet. Vi försöker påverka så mycket det går för äldre men vi är helt opolitiska.

Vad betyder Stenshamn för dig?

– Jag har tillbringat alla somrar på Stenshamn sedan jag var liten.

– Jag är på Utlängan så mycket som möjligt och bor där från början av juni till slutet av augusti. Vi firar alltid jul där ute och en del helger. Nu är det mina syskonbarn som har tagit över huset, men jag får vara där så mycket jag vill. Dessutom har två av mina syskonbarn tagit över min mormors och morfars hus på Stenshamn.

Hur länge har du tillhört Pingstförsamlingen?

– Sedan 1954 när vi flyttade ner hit från Jönköping. Einar Halldorf var pastor då tillsammans med Eskil Lind. Därefter var George Johansson och Ingvar Nilsson ett radarpar. Det var väckelse och många ungdomar kom till församlingen.



Rensning
av torsk på
Utlängan.

- >> – Under Bo-Anders Stenstrands tid tillkom också många nya. Som mest hade församlingen nästan 740 medlemmar.
- Församlingen betyder väldigt mycket för mig. Gemenskapen och att dela samma tro gör att man stärks av varandras vittnesbörd.

Skulle medlemmarna från 1950-talet känna igen sig idag?

– Jag tror att de skulle reagera över en del saker. Det fanns en period när man fäste sig vid yttre saker som blev väldigt viktiga, som en syndakatalog. Det blev viktigare än det inre livet, men det började försvinna på 1990-talet och är borta idag.

Har din tro på Gud varit likadan i alla år?

– Nej, den har förändrats men det är svårt att peka på hur och när. Jag har alltid haft en tro på att Gud finns och kärleken som predikas. Men visst förändras tron och vad den betyder mycket med åren. Grundtryggheten finns där hela tiden även om det har funnits perioder när jag har försökt slita mig loss och tänkt lämna allt, men sedan kom jag tillbaka till vetskapen att Gud finns. Jag vet inte var jag hade

varit idag om jag inte hade haft en tro på Gud. Det är en fantastisk tillgång varje dag.

– Man kan vara med i olika föreningar och sammanhang, men det finns ingen där de har den generationsöverskridande gemenskap som Guds församling har över alla åldrar. Att kunna be tillsammans ger en stor trygghet, antingen man är i Afrika eller på Utlängan.

Vad innebär det att vara kristen för dig?

– Jag har funderat jättemycket på vad som skiljer oss kristna från andra människor. Fungerar tron verkligen och vilka prioriteringar har vi idag? Där tycker jag faktiskt att vi har tappat en del.

– För mig blir det allt viktigare att ta vara på varje dag och försöka göra det som känns meningsfullt och kunna göra något för andra. Det ger väldigt mycket tillbaka. I vårt individualistiska samhälle har en del av detta som är så angeläget försvunnit.

Final för Confirmation Challenge



”Jesus är personlig och inte en gubbe långt borta.”

Söndagen 18 maj var det final för de fyra ungdomar som har gått Confirmation Challenge i Pingstkyrkan. De har fått lära sig mer om kristen tro, bibeln och – inte minst – fått en bättre gemenskap med varandra.

– Vi har hållit på från september till maj. Vi har lagt mycket tid med den här gruppen och de har byggt relationer så att det till exempel blir lättare att komma med i Station som vi har för ungdomarna, säger Rebecca

Ander, som jobbar med Barn och Familj i Pingstkyrkan Karlskrona och Holmsjö.

Rebecca har varit ansvarig för Confirmation Challenge tillsammans med församlingens ungdomsledare, Gabriel Riedl Söreke.

Vad har varit viktigast och vad har de fått lära sig?

– Vi pratar om Fadern, Sonen och Den Helige Ande. Det är nästan som en liten Alfakurs. De har fått veta mer om att Jesus är personlig och inte en gubbe långt borta nånstans, förklarar Rebecca.

Pingstförsamlingar har generellt ingen traditionell konfirmation som i

statskyrkan. I stället har många församlingar Confirmation Challenge som ett bra alternativ.

– Det är ett år då ungdomarna får fördjupa sig i bibelkunskap och lära sig mer om vad de tror på. Det är viktigt att hitta sin egna andliga rutiner och att hitta i bibeln.

Undervisningen i ”CC” utgår från ett material som heter Grundad. Det är ett konfirmationsmaterial med utgångspunkt i bibeln och den kristna tron. I höst blir det troligen en ny omgång av ”CC”. Den som är intresserad kan hålla utkik på församlingens hemsida och så skickas det ut inbjudningar till alla i lämplig ålder.

Mira Hanson

– Konfirmationen har lärt mig mer och utvecklats i det jag kunde. Det har gett mig frid i min tro, säger Mira Hanson (14 år) som går på Innovitaskolan.



Stina Lindkvist

– Jag har fått mer förståelse i min tro. Vi har fått en fin gemenskap med de andra ungdomarna, säger Stina Lindkvist (15 år) som går på Vedebyskolan.



Oskar Lundsgård

– Jag har lärt mig mer om Gud och om uppbyggnaden av bibeln. Jag har fått fler kompisar också, säger Oskar Lundsgård (14 år) som går på Wämöskolan.



Erik Hamid

– Jag har fått lära mig mer om min tro, om bibeln och om Jesus. Och så har jag fått fler kompisar, säger Erik Hamid (14 år) som går på Musikugglan.



Rebecca Ander har lett Confirmation Challenge i Pingstkyrkan tillsammans med Gabriel Riedl Söreke.

Glimtar

från vår verksamhet

Våren 2025

Alla foton: Elin Mikmar



Många glada barn på Familjedagen 30 mars i Vedebyhallen.



Tummen upp på Äventyret.



Elsa ledde gudstjänsten 27 april.



Marcus informerade på församlingsmötet efteråt.



Brevlådemissionen och tyska ungdomar på gudstjänsten som berättade om "Boken om Hopp" samt sjöng.



Välbesökt Ester Brunch med Emma Cotterill som berättade om sitt arbete mot människohandel och utsatthet, församlingsplantering och hennes hjärta att tjäna Gud.



By Mercy sjöng på gudstjänsten 25 april. John Sallander sjöng egenskriven sång om hans vandring och hur han fann Jesus.



Catharina Somehagen på fiol.



Bön för konfirmanderna under gudstjänsten 18 maj.



Johannes Gullbing på gitarr.

Live på riktigt i maj: En kväll som samlade många människor - både från församlingen men även många utifrån.



Solister: Sofia Loell, William Gullbing, Paula Gullbing.

Välkommen till Pingstkyrkans aktiviteter & grupper:

Joy:

För dig som går i klass 2–7. Vi har gemenskap, aktiviteter och andakt tillsammans. Fredagar 18–19.30. Fr.o.m. i höst är Joy i Rödebykapellet!

Gott och blandat:

Välkommen att hänga med oss i Korskyrkan, Lyckeby. Vi fikar, leker och har en samling. Vi pysslar, spelar spel och spelar fotboll. Välkommen! För barn i skolåldern.

Station:

För alla tonåringar. En kväll med gemenskap, glädje, undervisning, musik och Jesus! Fredagar 19.30–23 (eller senare).

Sopplunch:

Datum under hösten: 4 september, 2 oktober, 6 november.

Smågrupper:

Mindre grupper som möts i hemmen eller på annan plats för gemenskap, bygga relationer, dela livet och be tillsammans. Vill du vara med? Kontakta Expeditionen 0455-55540.

Stickcafé i Café 2 (Second Hand):

Möts måndagar jämna veckor kl 13.30-15.30 för stickning, virkning och gemenskap.

Tacokvällar i Café Ankaret (Pingstkyrkan)

Alla generationer välkomna för mat och gemenskap! Följande fredagar kl. 18.00: 12 september, 10 oktober, 14 november



Det händer - under Sommaren

VECKA 23

Onsdag 4 juni

18.00 Bön på Stämjärnet, sista gången inför sommaren

Fredag 6 juni

19.30 Station

Söndag 8 juni Pingstdagen

11.00 Ekumenisk gudstjänst på Stortorget

VECKA 24

Fredag 13 juni - söndag 22 juni

Nyhemsveckan

Söndag 15 juni

18.00 Sommarkvällar börjar - Sång, musik och andakt med gemenskap kring grillen efteråt.

VECKA 25

Söndag 22 juni

18.00 Sommarkväll - Sång, musik och andakt med gemenskap kring grillen efteråt.

VECKA 26

Söndag 29 juni

18.00 Sommarkväll - Sång, musik och andakt med gemenskap kring grillen efteråt.

VECKA 27

Måndag 30 juni - Onsdag 3 juli,
Sommarläger på Senoren

Söndag 6 juli

18.00 Sommarkväll - Sång, musik och andakt med gemenskap kring grillen efteråt.

VECKA 28

Söndag 13 juli

18.00 Sommarkväll - Sång, musik och andakt med gemenskap kring grillen efteråt.

VECKA 29

Söndag 20 juli

18.00 Sommarkväll - Sång, musik och andakt med gemenskap kring grillen efteråt.

VECKA 30

Söndag 27 juli

18.00 Sommarkväll - Sång, musik och andakt med gemenskap kring grillen efteråt.

VECKA 31

Söndag 3 augusti

18.00 Sommarkväll - Sång, musik och andakt med gemenskap kring grillen efteråt.

VECKA 32

Senorendraget

Lördag 9 augusti - söndag 10 aug

Knatteläger i Torhamn

Söndag 10 augusti

18.00 Sommarkväll - Sång, musik och andakt med gemenskap kring grillen efteråt.

VECKA 33

Ons 13 augusti

18.00 Bön på Stämjärnet, start

Torsdag 14 augusti

Skolstart

Fredag 15 augusti

18.00 Joy start - OBS! Rödebykapellet

19.30 Station start

Söndag 17 augusti

11.00 Gudstjänst. Äventyret startar

VECKA 34

Onsdag 20 augusti

18.00 Bön på Stämjärnet

Fredag 22 augusti

18.00 Joy - Rödebykapellet
19.30 Station

Söndag 24 augusti

11.00 Gudstjänst, Äventyret
14.00 Familjefest på Stämjärnet

VECKA 35

Onsdag 27 augusti

18.00 Bön på Stämjärnet

Fredag 29 augusti

18.00 Joy - Rödebykapellet

19.30 Station

Söndag 31 augusti

11.00 Gudstjänst, Äventyret

VECKA 36

Måndag 1 september

- Bönevecka start

18.00 Bön i kyrkan

Tisdag 2 september

18.00 Bön i kyrkan

Onsdag 3 september

Bön 18.00 i kyrkan

Torsdag 4 september

12.00 Sopplunch

18.00 Bön i kyrkan

Fredag 5 september

Församlingshelg start
- anmälan via hemsidan

Lördag 6 september

Församlingshelg

Söndag 7 september

Församlingshelg
11.00 Gudstjänst på Senoren

Uppdaterad program finns på:
pingstkarlskrona.se/det-hander



VECKA 37

Onsdag 10 september

18.00 Bön på Stämjärnet

Fredag 12 september

18.00 Tacokväll

19.30 Station

Söndag 14 september

11.00 Gudstjänst, Äventyret

VECKA 38

Onsdag 17 september

18.00 Bön på Stämjärnet

Fredag 19 september

18.00 Joy - Rödebykapellet
19.30 Station

Lördag 20 september

Kördag By Mercy med kören Sound of Joy från Landvetter
19.00 **Live på riktigt** - By Mercy + Sound of Joy

Söndag 21 september

11.00 Gudstjänst, By Mercy, Äventyret

>> Se mer program på pingstkarlskrona.se/det-hander



Efter många års beroende av amfetamin är Mimmi Johansson fri från missbruket.

Mimmi fick livet tillbaka efter åren med missbruk

Efter många år med narkotika mötte Mimmi Johansson Gud igen. Idag har hon ett bra liv och är tacksam för att ha fått livet tillbaka.

Mimmi (Marie) Johansson fyller 51 i år. Hon är uppvuxen på Björkholmen i Karlskrona i huset där det Bed & Breakfast som brann i

början av 2020 men nu har byggts upp igen ligger.

Hon hade en bra uppväxt, men efter att hon utsattes för en våldtäkt 1994 blev allt snabbt sämre. Förövaren blev dömd till 5,5 års fängelse, men Mimmi fick leva i många år med konsekvenserna.

– Hela min värld hamnade upp och ner. Varför betydde mitt nej till förövaren inte något? Vad är rätt och fel? Varför är jag inte värd något? Min självkänsla försvann och jag ville bara dö.

Jag försökte avsluta livet ett år senare och gick in i psykos, berättar Mimmi.

– Hela min ungdom och mitt unga vuxna liv tillbringade jag inom psykiatri. Jag kom ut som en förvirrad vuxen med missbruk. Men jag är inte knäckt. I efterhand förstår jag mycket mer, men det gjorde jag inte då. Jag har många år som jag inte minns på grund av mediciner och tungt missbruk, men det finns en mening med mitt liv och därför sitter jag här idag.



Det som hände mig var Guds nåd.

Mimmi brände många broar och relationer under de svåra åren. Hon vårdades några år inom slutna psykiatri.

– Då skilde vården inte på missbruk och psykiska problem utan det var en enda blandning. Jag hamnade i tvångsvård under den här tiden. Ungefär samtidigt blev jag introducerad för amfetamin, som är ett centralstimulerande narkotika och sedan hade jag 15 års romans med det. Psykiskt blir man beroende av amfetamin med en gång, men fysiskt fick jag inget beroende. Det sitter bara i huvudet, jag fick en väldig energi och var mycket kreativ. I början såg jag bara fördelarna, men den perioden var väldigt kort och i stället blev det ett renodlat missbruk.

Mimmis amfetaminberoende slutade med att hon blev dömd till vård, var självdestruktiv och fick diagnosen schizofreni efter en psykos. Förutom amfetamin tog hon även bensodiazepin (lugnande läkemedel) när hon skulle sova.

– Jag kom med i Pingstförsamlingen i Karlskrona i början av 90-talet. Jag blev frälst och döptes, men jag hade ingen riktig relation med Gud. Det var andra relationer som spelade roll och jag var inte uppvuxen i ett kristet hem. Men jag var hela tiden troende och hörde vittnesbörd från andra, säger Mimmi.

Mimmi har ändå klarat sig relativt bra, trots allt. Hon ger inte intryck av stereotypen för en kvinna med en så problemfylld bakgrund.

– Jag är glad att jag har klarat mig så bra och inte har de typiska skadorna för amfetaminister. Jag hade en del sådant när jag kom ur missbruket, men Jesus tog bort det.

Mimmi gillar inte att prata om sig själv, men däremot vill hon gärna berätta vad Jesus har gjort i hennes liv.

– För sju år sedan kom jag tillbaka till Jesus. Då hade narkotikaberoendet gått långt och jag hade försökt komma tillbaka, men det höll bara ett par veckor varje gång. Jag kunde inte ta mig ur det själv. Till sist kan man inte älska sig själv och jag hamnade på botten.

När kom vändpunkten för dig?

– Gud grep in handfast, när jag hade haft ett race så sa jag till Jesus ”Hjälp mig!”. Det gjorde han. Jag har sagt så tidigare, men det har alltid varit på mina villkor, men den här gången kapitulerade jag och det har fungerat sedan dess.

– Det jag inte lyckades med på 15 år ordnade Jesus då. Från den dagen har jag inte tagit ett enda återfall och inte rört en substans. Jag skrev ett mail direkt till sjukvården att jag inte ville ha någon medicin längre. Det enda jag tar idag är nässpray eller Alvedon om jag behöver.

Hur är ditt liv nu?

– Det har inte alltid varit en dans på rosor, men Gud har lyft mig varje gång jag har behövt det.

Mimmi bor med sin hund i Nättraby och hon har ett bra liv. En dag i veckan är hon på Stämjärnet som volontär.

– En del före detta missbrukare faller i bitterhet mot samhället och vården men det går främst ut över dem själva, jag är bara tacksam. Sjukvården höll mig i behandling och jag fick vård.

Hur är din relation till Gud och församlingen idag?

– Gud sa till mig att det var dags att ta kontakt med min församling igen. Jag sa nej, men Gud sa det så tydligt så jag följde hans råd. När jag ser tillbaka så finns det en anledning till varför mitt liv är så bra.

– Det som hände mig var Guds nåd. Jag hade alla skador man får av knarkandet, men de är borta nu. Det är Jesus som har hjälpt mig.

– Jag har ett jättebra liv. Jag har klarat mig väldigt bra och jag har fått livet tillbaka tack vare Gud. Att komma tillbaka till församlingen var som att komma tillbaka till min familj. Jag gick församlingens Alfakurs också och det var bra för mig.

– Jag tycker inte om att prata om mig själv, men jag tycker om att prata om vad Gud har gjort i mitt liv.



Mimmi Johansson jobbar som volontär på Stämjärnet en dag i veckan.

Populär bibel-översättning på svenska

På långfredagen besökte Jonas och Liselotte Bergsten från Svenska kärnbibeln Pingstkyrkan. De berättade om 20 års arbete med att översätta bibeln till svenska.

För ett 20-tal år sedan fick Jonas Bergsten en ingivelse att han skulle översätta bibeln till svenska från originalspråket. Det skulle vara en expanderad (utvidgad) översättning med förklaringar och hänvisningar till olika fakta. Resultatet blev "Svenska kärnbibeln", en mäktig bok som inbunden väger 2,4 kg.

Innehållet är mycket omfattande och ger en annorlunda läsning av bibel med djupare kunskap och mer förståelse om

Jonas och Liselotte Bergsten besökte Pingstkyrkan på långfredagen och berättade om arbetet med kärnbibeln.

varför och när olika bibelord skrevs.

Hur beskriver du kärnbibeln?

– Kärnbibeln är en helt ny svensk bibelöversättning från grundtextens språk. Översättningen är expanderad, vilket innebär att flera ord används för att måla grundtextens ord och betydelse. Eftersom det är flera tusen år från det att texterna skrevs till nu så finns kärnfulla kommentarer i texten som hjälper läsaren att förstå sammanhang och dåtida kultur, säger Jonas Bergsten.

– Kärnbibeln är skriven i en populärvetenskaplig ton för vanliga svenskar så alla ska förstå vad varje vers handlar om. Bilder och illustrationer visar på de bibliska platserna och arkeologiska fynd visar hur väl Bibeln är förankrad i geografi och historia.

Varför har du gjort den?

– För att underlätta att läsa bibeln

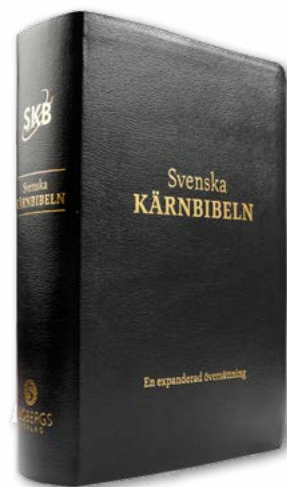
och visa på alla de fantastiska djup som finns i den. Arbetet har växt från att bara vara en översättning till att också bli ett helt bibelprojekt med flera digitala resurser. På websidan och i Kärnbibelns egna app finns bibelatlas, persongalleri, lexikon och interlinjära versioner. Allt för att ge nycklar för vanligt folk att kunna studera Bibeln.

Hur lång tid tog det?

– Arbetet startade 2004 och 2024 kom hela bibeln ut i tryckt form med över 3 000 sidor helt i färg. Under arbetets gång har olika delutgåvor kommit ut. Till exempel 2011 kom de texter som ingår i Kyrkoåret ut och 2019 kom Nya testamentet ut i tryckt utgåva. Arbetet startade som en enmansöversättning, men har nu växt till att ha över 150 frivilliga som är med på olika sätt och bidrar.

Några särskilda svårigheter att lösa i arbetet?

– Vi följer principen i Psalm 12:7 där Guds Ord är luttrat sju gånger som silver. Så vissa passager har fått putsats gång på gång. Många medhjälpare har hjälpt till att bearbeta texten. En bok som är svår att översätta på sina ställen är Jobs bok, som ofta har korta meningar med ovanliga hebreiska ord. Men det fina med en expanderad översättning är att man kan vara transparent med läsaren, om hebreiskan ger flera alternativ, så istället för att tvingas välja ett alternativ, så kan man få ge



” Kärnbibeln är skriven i en populärvetenskaplig ton.

en mer öppen översättning och visa läsaren att det finns olika alternativ på översättning.

Vad hoppas du ska hända med kärnbibeln?

– Målet är inte ännu en bibel i en redan kristens bokhylla utan att den når ut till vårt folk. Vi ber att översättningen ska vara en del vad Gud vill göra i Sverige i vår tid. Att bibeln blir en bok man vill leva efter och följa. Tänk om vi kunde bli kallade "läsare" i vårt land igen! En vision är att de små pocketböckerna med evangelierna kan få finnas bland pocketböckerna i matvaruaffärerna. Att man på Arlanda eller Kastrups flygplats köper med sig Apostlagärningarna inför resan till Grekland eller Turkiet för man vill läsa om de bibliska platserna på sin semester.

Vilken är den viktigaste tanken med kärnbibeln?

– Att få öppna upp och visa på att Bibeln är sann. Att skapa intresse och uppmuntra läsaren att själv och tillsammans med andra få gräva i Guds Ord

och hitta alla rika skatter som finns där.

Vilket blir ditt nästa projekt?

– Vi håller på med de digitala resurserna. Alla 16 000 grekiska och hebreiska ord ska få beskrivningar. Vi jobbar även med atlasen och fyller på med fler bilder och fler platser som har med bibeln att göra runt om i världen. Kärnbibeln kommer också på engelska och norska, så arbetet med Core Bible är otroligt spännande där vi har släppt Ruths och Esthers bok i en första version. Vi jobbar med Gospel of Luke och några fler böcker. Ett annat stort projekt är en ny sida som heter bibelnkommentarer.se där vi samlar fler resurser för bibelstudier som kommer lanseras i höst. Även arbetet med Kärnbibeln-appen går framåt där håller vi på och skapar funktioner för att läsa bibel tillsammans.

Var bor ni och vad sysslar ni med till vardags?

– Liselotte och jag bor i Västra Värmland i en liten by ute i skogen. De senaste åren har vi rest en hel del och besökt bibelns platser för att filma och fota till

atlasen. Vi skulle kunna köpa in bilder, men då kan man inte ge bort dem fritt.

– Liselotte jobbar till vardags som distriktssköterska. Eftersom jag har bakgrund inom IT driver vi också JB-Consulting som är vårt "tältmakeri" där vi skapar smarta IT-lösningar för företag, kyrkor och organisationer.

Läs mer om Svenska kärnbibeln på www.karbibeln.se



Svenska kärnbibeln är en expanderad översättning av bibeln och resultatet av 20 års arbete.

Kyrka och digitala gemenskap

I åldersgruppen 9–18 är det vanligare att barnen och ungdomarna dagligen träffar sina kompisar digitalt än fysiskt (ute eller hemma hos varandra) på fritiden (Statens medieråd).

Internet är en mötesplats och inte bara ett tidsfördriv. Många av dessa ungdomar möts genom att de spelar spel tillsammans. Det har blivit en naturlig del av det sociala umgänget. För Guds församling är det också en naturlig del att finnas där människor håller till. Att sprida Guds rike och peka på Jesus som värdig att följa. Vi vet också att internet inte endast är en positiv plats. Där har vi som kristna ytterligare anledning att visa på alternativ till det negativa.

Equemenia är en barn- och ungdomsorganisation där de största verksamheterna som drivs av lokala föreningar är scoutkårer och barn- och ungdomsarbete inom Equemeniakyrkan. Men även andra verksamheter finns som hjälper barn och unga att växa i gemenskap med varandra och Jesus.

”Med Jesus som förebild vill vi arbeta för en sund och givande gamingkultur”. Denna mening är ledord för den nationella, digitala verksamheten Equemenia gaming som varje onsdag under terminerna träffas på Discord (röstchattprogram) och

i Minecraft för att spela tillsammans i en trygg och inkluderande miljö. Varje onsdagkväll avslutas med en andakt i den stora minecraftkyrkan.

Verksamheten stöttar också lokala lan och anordnar ibland digitala turneringar.

Nyligen har arbetet utökats till att jobba med rollspel och brädspe, självklart också det i kombination med tro och kyrka.

Det är fantastiskt med församling. Den gemenskapen som finns över hela vår jord bör vara ett botemedel mot ensamhet och toxicitet var den än finns, även på internet. Här finns ett vitt fält som törstar efter mer mening och gemenskap.

I början av maj träffades ett gäng ungdomar och ledare i vårt gemensamma intresse att spela spel tillsammans. Vi kallade det för Gamer Bay Lan. Under ett dygn fick vi lära känna varandra på de digitala slagfälten, fotbollsplanerna och racingbanorna. Vi fick äta och ha andakt tillsammans. Det blev många glada reaktioner och förhoppningar om att kunna göra om evenemanget till hösten.

LINUS LINBRO



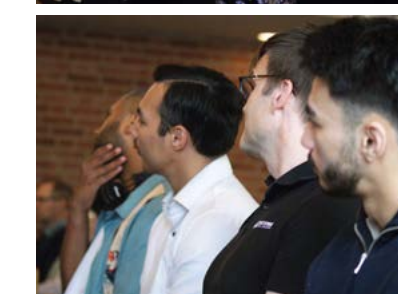
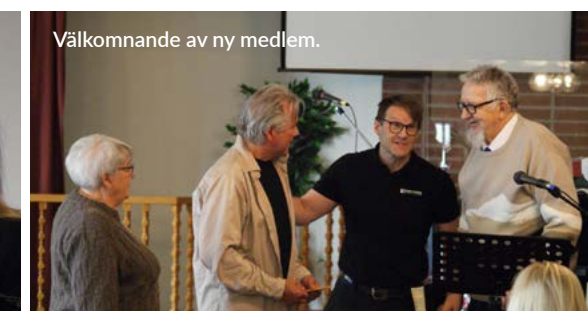
SMÅNYTT

Debora

En tisdag i maj samlades vi till en inspirerande utbildningsdag kring materialet Debora – ett verktyg för att kunna starta och hålla i kvinnogrupper med fokus på att stärka självkänslan, hitta gemenskap och inse sitt värde. Materialet är framtaget av Nina Eriksson, verksamhetsansvarig för LP-kvinna och det var även Nina som var här och höll i utbildningen. Vi hoppas att vi framöver ska kunna starta upp samtalsgrupper med ett särskilt mål och hjärta att försöka nå kvinnor i missbruk, som annars inte alltid hittar vägen till stöd via LP men som vi hoppas kunna fånga upp på detta sätt.



Gemensam gudstjänst



Många människor slöt upp från Karlskrona och Karlshamn i Ronneby på gemensam gudstjänst 18 maj. Det var många rödda Ronnebymedlemmar som kände en stor tacksamhet och glädje inför kommande samarbete med social satsning.

Klart för start i Ronneby

Ett socialt center i Ronneby kan bli verklighet. Pingstförsamlingarna i Karlskrona och Karlshamn stöttar gemensamt församlingen i Ronneby. Tanken är att det ska kunna bli något liknande Stämjärnet i Karlskrona.

– Gruppen som har fått i uppdrag att göra en förstudie är klar. Förslaget har presenterats i både Karlskrona och Karlshamn och fått ett positivt svar, säger Marcus Furingsten, tf föreståndare i Karlskrona Pingst och verksamhetsledare på Stämjärnet i Karlskrona.

– Studien ger ett förslag på de investeringar församlingarna behöver göra för att starta arbetet. Ronneby ensamma har inte ekonomi nog att gå in i detta, men vi andra stöttar.

Arbetet kan därmed starta i höst. Först ska en förening skapas och därefter behövs bland annat en person som drar igång projektet.

– Vi har hört oss för om lokal och har några alternativ att välja mellan. Vi vill börja jobba upp ett arbete för att nå människorna i Ronneby med evangelium och kärleken från Gud, men också att hjälpa till med att ta det sociala ansvaret, säger Marcus.

Ett socialt center i Ronneby kan bli en positiv mötesplats som genererar positivitet, på samma sätt som i Karlskrona och i Karlshamn.

– Stämjärnet är första gången i mitt eget liv som jag upplever att vi är kyrka på riktigt. Det är allt från evangelisation till mission och det sociala arbetet där vi når ut med hela evangeliet på ett naturligt och enkelt sätt, säger Marcus.

– Det är så varmt att se hur allt som läggs samman blir positivt i det hela. Jag är så otroligt glad över det.



Välkommen att
fynda. Välkommen
att skänka. Också
under sommaren!



**Pingstkyrkans
Second Hand**

Öppettider:

Tisdagar 12-18
Torsdagar 12-18
Lördagar 10-15

Inlämning:

Må/On/Fr 9-15
Tis/Tors 9-18
Lördagar 10-15

Café 2:

Som butiken,
men stänger
30 min innan.

Mer info: pingstkarlskrona.se/platser/second-hand



LP-verksamheten finns
på Stämjärnet (Gullberna-
vägen 4) tillsammans med
DeLa och Second Hand.

LP-verksamheten

bedriver missbrukarvård på
kristen grund. Den kristna
människosynen om allas lika
värde är grundläggande i
arbetet. Vår personal arbetar
som verkliga frontarbetare
och står på de svagas sida.

Kontakt:

0709-56 65 67

www.lp-verksamheten.se

Gudstjänster och predikningar online!

Via vår hemsida kan du följa pingstförsamlingens guds-
tjänster på direktsändning varje söndag förmiddag.

Vi har också en playtjänst med
inspelade predikningar och bibel-
undervisning. Du når båda via
menyvalet "Aktuellt & Play" på
www.pingstkarlskrona.se



BLI VOLONTÄR PÅ SECOND HAND?

Hjälp till och ha trevligt på samma gång, i
cafeet eller i butiken. Ring butiksledarna på
0455-20041 för mer information.

HAR DU EGET FÖRETAG?

Annonsera i Ankaret och
stöd kyrkan – innan skatt!



Reparera din mobil hos Patrik Severenius!

072-332 27 01 • werepair4you@hotmail.com



Fleetleader



+ LOGO/BRANDING
+ GRAFISK DESIGN
+ ILLUSTRATION
+ WEBDESIGN
> ravnbo.com



BLANDAD BILD AV EKONOMIN

Bokslutet för 2024 har lagts till hand-
lingarna med ett redovisat resultat
på +1,4 Mkr för församlingens hela
verksamhet. Vi kan se tydligt att det
som påverkat vår ekonomi positivt är
övertagandet av Betania Hasslö och en
mycket god försäljning i vår Second-
hand-verksamhet och café.

Fem månader har passerat under 2025
och det är en blandad bild av ekonomin
som framträder. Vi kan likt tidigare
perioder och år se en sviktande insam-
lingsnivå i vår basverksamhet. På det
här området ligger vi per aprils utgång
cirka 120 000 kr efter satt budget för
perioden.

Slår vi samman försäljning i vår butik
med caféet så hamnar vi en liten bit
över 3,4 Mkr per sista april, vilket är på
samma nivå som vi budgeterat. Totalt
har församlingen ett litet underskott
gällande resultat på 80 000 kr per den

sista april i jämförelse mot budget.

Framåt behöver vi förstärka försam-
lingens inre ekonomi för att kunna byg-
ga en ännu mer stabil basverksamhet
rent ekonomiskt. Det här blir en fråga
att arbeta vidare med framåt i styrelsen
strategiskt men är samtidigt en fråga
som snarare berör våra hjärtan än det
strategiska tänkandet.

Vad vill vi med vår församling och hur
vill vi att den ska utvecklas under kom-
mande år? Oavsett strategier så startar
allt med dig och mig – vad är vi villiga
att bidra med för
att fler ska få möta
Gud och för att
tillsammans bära
vår församling in
i framtiden?

Björn MIKMAR,
VICE ORDFÖRANDE



Flyttat eller bytt mobilnummer? Meddela oss på info@pingstkarlskrona.se



Har du sett vår nya hemsida?

Kolla www.pingstkarlskrona.se.
Hittar du något fel, en knapp
som inte länkar rätt eller annat,
så meddela gärna Morten på
morten@ravnbo.com.

Vi ber
för dig
– Vi tror på bönen kraft

Vi ber kontinuerligt för olika böne-
ämnen och vi ber gärna för dig. Lämna
ditt böneämne via vår hemsida, elle
rmail, så lovar vi att hjälpa dig i bön!
Du kan välja att vara helt anonym,
men vill du, kan du lämna namn:

www.pingstkarlskrona.se
info@pingstkarlskrona.se



Prenumerera på
vårt **nyhetsbrev!**

Håll dig uppdaterad! Få den senaste
informationen från församlingens verk-
samhet direkt till din epost. Klicka in via
vår hemsida och anmäl dig eller kontakta
oss info@pingstkarlskrona.se.

Har du inte möjlighet att få mail, men
vill ha informationen, ber vi dig kontakta
expeditionen på 0455-555 40.



Följ oss på sociala medier för aktuell information:

FÖRSAMLINGEN

FB: [@pingstkyrkankarlskrona](https://www.facebook.com/pingstkyrkankarlskrona)
Instagram: [@pingstkyrkan_karlskrona](https://www.instagram.com/pingstkyrkan_karlskrona)

STATION

FB: [@STATION - Ungdomar Pingst Karlskrona](https://www.facebook.com/STATION-Ungdomar-Pingst-Karlskrona)
Instagram: [@stationkarlskrona](https://www.instagram.com/stationkarlskrona)

SECOND HAND

FB: [@pingstkyrkanssecondhandkarlskrona](https://www.facebook.com/pingstkyrkanssecondhandkarlskrona)
Instagram: [@pingstsecondhand](https://www.instagram.com/pingstsecondhand)

LP-VERKSAMHETEN

FB: [@LpKarlskrona](https://www.facebook.com/LpKarlskrona)
Instagram: [@lpkarlskrona](https://www.instagram.com/lpkarlskrona)

Ge en gåva och bidra till verksamheten

Är Pingstkyrkan din församling så uppmanar vi dig att bli fast givare! Det ger oss en mer förutsägbar
och stadig ekonomi. Sätt upp månadlig dragning på din netbank till bankgiro 932-2032. Vill du ge en enskilt
gåva med mobilen kan du Swisha till nr **1230609917** eller scanna QR-koden här bredvid. Tack för din gåva!



Öppna
swish-
appen för
att scanna
koden!

Att vara en läsare, vad är det?

På långfredagen hade vi besök i Pingstkyrkan av Jonas och Liselotte Bergsten från Svenska Kärnbibeln. Det arbetet kan vi läsa om i en artikel i det här numret av Ankaret. Att vara läsare av bibeln är något mycket större än att endast läsa bibeln. Det är mat för min inre människa som påverkar hela mig.

2 Tim. 3:16–17:

Hela Skriften är utandad av Gud och nyttig till undervisning, tillrättavisning, upprättelse och fostran i rättfärdighet, så att gudsmänniskan blir fullt färdig, väl rustad för varje god gärning.

Läsare

När jag tittar på ordet *läsare* så kan det betyda bibliofil (bokälskare), tolkande av text etc. Det kan också vara väckelse-rörelser och personer, som betonade vikten av läseri, det vill säga läsande av bibeln och annan kristen litteratur (enligt Wikipedia).

Läseriet kom ur 1800-talets väckelse och gjorde att folk även blev goda läsare i bemärkelsen att de lärde sig att läsa. Utöver bibeln gav rörelserna ut olika undervisande skrifter. Enbart Evangeliska Fosterlandsstiftelsen gav under de tio åren 1856–66 ut tryckta skrifter i upplagor på sammanlagt 3,3 miljoner exemplar.

Bibelläsningen har varit med och folkbildat vårt land, den har även lagt grunden i våra lagar och värderingar. Bibeln har förvandlat länder och folk och den fortsätter att göra det!

Utandad

Vad betyder det att skriften är utandad av Gud? Vi kan lita på att bibeln är Guds ord. Gud har vakat över ordet och varje del av skriften är inspirerad av Guds ande.

2 Petrusbrevet 1:21: *Ingen profetia har förmedlats genom mänsklig vilja, utan drivna av helig ande har människor talat ord från Gud.*

Vi kan vara trygga när det gäller Bibeln och dess tillförlitlighet. Vi vet att en översättning kan begränsa djupet i betydelsen, men idag har vi hjälpmedel att förstå när vi läser och vi kan dyka djupt i ordet på ett "enkelt" sätt. Gör det och se hur levande, givande och spännande läsningen blir! Så matnyttigt för vårt andliga liv, ja hela vår varelse!

Nyttig

Bibeltexten är användbar och hjälpsam. I vårt liv, hela veckan, i vardagssituationer på skolan, jobbet, hemma, var vi än är hjälper ordet oss att handla rätt.

Hebr. 4:12: *"Ty Guds ord är levande och verksamt..."*

På vilket mer sätt är den nyttig? Här kommer ett utdrag direkt från Svenska Kärnbibeln:

- ill undervisning, handledning i läran och dess tillämpning, se Rom 15:4.
- till tillrättavisning, överbevisning

om synd, se Joh. 16:8.

- till upprättelse, återupprättelse, korrigerig.
- till fostran i rättfärdighet, disciplinerad träning i att leva i överensstämmelse med Guds vilja.

En del av detta känns kanske utmanande, men ordet vill oss väl och att vi skall ha ett bra liv. Då är det bra att det finns något som visar oss vägen, något som kommer av Guds kärlek till oss.

Rustad

Den som tillhör Gud blir redo att komma i funktion här och nu, det är en frukt av ordet. Ordet utrustar oss för att göra goda gärningar, det sätter mig i det sammanhang som är hans vilja för mitt liv. Visst vill vi vara där?

Då är min längtan att den här texten uppmuntrar oss att varje dag ta till oss bibelordet, läsa eller lyssna till den, "äta" ordet på det sätt som fungerar bäst för var och en av oss.

STANLEY KARLMAN
PASTOR



Pingstkyrkan
i Karlskrona

— Med Jesus
i centrum!

TEL. EXP 0455-555 40
ADRESS: V. Köpmansgatan 5, 371 34 Karlskrona
E-MAIL: info@pingstkarlskrona.se
HEMSIDA: www.pingstkarlskrona.se